

## KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITER/INNEN IM BÄCKERHANDWERK



DEUTSCH <b>WILLKOMMEN</b>	ENGLISCH <b>WELCOME</b>	UKRAINISCH <b>ЛАСКАВО ПРОСИМО</b>	RUSSISCH <b>ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ</b>	TÜRKISCH <b>HUŞ GELDİNİZ</b>
die Bäckerei der Bäcker/die Bäckerin die Bäckerei-Fachverkäuferin/ der Bäckerei-Fachverkäufer	bakery baker bakery saleswoman/ bakery salesman	пекарня пекар/пекарка продавчиня в пекарні/ продавець у пекарні	пекарня пекарь продавщица в пекарне/ продавец в пекарне	pastane fırıncı tezgahtar
<b>HYGIENE</b> Hände waschen Schmuck ablegen die Arbeitskleidung die Schürze die Kopfbedeckung	<b>HYGIENE</b> wash your hands take off jewelry work clothes skirt hair covering	<b>ГІГІЕНА</b> мити руки зняти прикраси робочий одяг фартух головний убір	<b>ГИГИЕНА</b> помыть руки снять украшения рабочая одежда фартук головной убор	<b>HIJYEN</b> elleri yıkamak takıların çıkarılması iş kıyafeti önlük başlık
<b>ARBEITSSCHUTZ</b> der Not-Aus-Schalter der Ofenhandschuh die Schutzabdeckung der Feuerlöscher der Notruf Erste Hilfe der Fluchtweg das Pflaster der Verbandkasten	<b>WORK SAFETY</b> emergency switch oven glove protective cover fire extinguisher emergency call first aid escape route plaster first aid kit	<b>ОХОРОНА ПРАЦІ</b> аварійний вимикач рукавиця для печі захисне покриття вогнегасник екстрений виклик перша медична допомога евакуаційний шлях пластир аптечка першої допомоги	<b>ОХРАНА ТРУДА</b> аварийный выключатель прихватка для печи защитный кожух огнетушитель экстренный вызов первая медицинская помощь эвакуационный путь пластырь аптечка первой помощи	<b>İŞ GÜVENLİĞİ</b> acil kapama şalteri fırın eldiveni koruyucu kapak yangın söndürücü acil çağrı ilk yardım acil çıkış yara bandı ilk yardım kiti
<b>WERKZEUGE</b> die Abwiesgeschaukel die Brotform der Gärkorb der Handsieb das Thermometer die Teigausrollmaschine die Brötchenstraße die Rundwirkanlage die Brötchenpresse die Rührmaschine der Stikkenwagen das Lochblech der Stikkenofen der Gärraum der Etagenofen der Schieber das Fettbackgerät die Knetmaschine die Waage das Rollholz das Teigmesser der Garnierkamm der Rührlöffel der Rührbesen die Kastenform die Gugelhupfform der Tortenheber	<b>TOOLS</b> weighing scoop bread mould proofing basket hand sieve thermometer dough sheeter bread roll production line rounding machine bread roll press mixer rack trolley perforated sheet rack oven proofing room deck oven peel fryer kneading machine scales rolling pin dough knife garnishing comb mixing spoon whisk box shape gugelhupf mould cake server	<b>ІНСТРУМЕНТИ</b> мірний совок форма для хліба кошик для бродіння ручне сито термометр машина для розкачування тіста лінія для випічки булочок тістоокруглювач прес для булочок міксер стелажний візок перфорований лист стелажна піч розстійна камера багаторярусна піч лопата для хліба фритюрниця місильна машина ваги дерев'яна качалка ніж для тіста шпатель для декорування ложка для перемішування віничок для збивання прямокутна форма кругла форма для кексу лопатка для торта	<b>ИНСТРУМЕНТЫ</b> мерный совок форма для хлеба корзина для брожения теста ручное сито термометр тестораскаточная машина линия для приготовления булочек тестоокруглитель пресс для булочек миксер стеллажная тележка перфорированный лист стеллажная печь камера расстойки многоярусная печь лопата для хлеба фритюрница тестомесилка весы скалка для раскатывания теста нож для теста шпатель для декорирования ложка для размешивания венчик для сбивания прямоугольная форма круглая форма для кекса лопатка для торта	<b>GEREÇLER</b> tartım küreği ekmek kalıbı mayalama sepeti elek termometre hamur açma makinesi küçük ekmek konveyörü yuvarlama makinesi hamur kesme ve yuvarlama makinesi karıştırma makinesi tepsi taşıma arabası delikli tepsi konveksiyonlu fırın mayalama odası güverte fırın fırıncı küreği kızartma makinesi yoğurma makinesi tartı oklava hamur kesme bıçağı pasta tarağı karıştırma kaşığı çirpici baton kalıp bundt kalıbı pasta spatulası
<b>IN DER BACKSTUBE/ ARBEITSVORGÄNGE</b> der Überzug überziehen die Tortenplatte der Tortenteller der Tortenboden der Teig die Rolle die Sorte probieren (ab-)wiegen abmessen das Pfund das Gramm das Kilo der (Back-)Ofen mehlig die Masse mahlen sieben lagern backen die Kruste knusprig kontrollieren kneten grob die Füllung in Siedefett backen die Bestellung bestellen automatisch (auf-)gehen mischen rundwirken langwirken Teig mit einem Tuch abdecken stempeln einschneiden eintauchen gären lassen fermentieren flechten einstreichen ausstechen herstellen tourieren glasieren Eier trennen Eier aufschlagen verpacken aufschneiden belegen garnieren, dekorieren	<b>IN BAKERY/ WORK PROCESSES</b> coating to coat cake platter cake plate cake base dough roller variety to try to weigh to measure pound gram kilo oven floury mass to grind to sieve to store to bake crust crispy to check to knead rough filling to fry order to order automatically to rise up to mix to make round to make long Cover dough with a cloth to stamp to incise to immerse to leave to ferment to ferment to weave to coat to cut out to make to roll out to glaze separate eggs to crack open to pack to cut open to fill to garnish, decorate	<b>У ПЕКАРНІ/ РОБОЧІ ПРОЦЕСИ</b> глазур покривати глазур'ю блюдо для торта тарілка для торта нижній корж торта тісто валик сорт куштувати зважувати відміряти півкілограма грам кілограм (хлібопекарська) піч борошністий маса молоти просівати складати пекти скоринка хрумкий контролювати місити грубий начинка смажити у фритюрі замовлення замовляти автоматично підніматися змішувати округляти розтягувати накрити тісто рушником штампувати надрізати занурювати залишити бродити ферментувати заплітати змащувати віргізати виготовляти тюрнувати покривати глазур'ю відокремлювати жовток від білка збивати яйця пакувати нарізати начиняти прикрашати, декорувати	<b>В ПЕКАРНОМ ЦЕХ/ РАБОЧИЕ ПРОЦЕССЫ</b> глазурь покрывать глазурью блюдо для торта тарелка для торта нижний корж торта тесто ролик сорт пробовать взвешивать замерять полкилограмма грамм килограмм мушкетный шкаф мучнистый масса молотый просеивать складировать выпекать корочка хрустящий контролировать месить грубый начинка жарить во фритюре заказ заказывать автоматически подниматься замешивать округлять растягивать накрывать тесто полотенцем штамповать нарезать окутать оставить бродить ферментировать плести смазывать вырезать изготавливать тюнировать покрывать глазурью отделять желток от белка збивать упаковывать нарезать наполнять украшать, декорировать	<b>FIRIN/ÇALIŞMA SÜREÇLERİ</b> kaplama kaplamak pasta tepsi pasta tabağı pasta keki / pandispanya hamur rulo çeşit tadına bakma tartmak ölçmek yarım kilo gram kilo fırın unlu karışım öğütme eleme depolama pişirme Kabuk çıtır kontrol etme yoğurma kalın dolgu fırta yağında pişirin sipariş sipariş etme otomatik kabarma karıştırma yuvarlak katlama uzunlamasına katlama hamuru bir bezle örtme damgalama çizik atma bandırmak mayalanmasını sağlama fermente etme örme firçalama kalıp çıkarma üretme katmer hamuru glazürleme yumurta sarısı ve akını ayırma paketleme kesme doldurmak süsleme, dekor etme
<b>ZUTATEN/ROHSTOFFE</b> der Inhaltsstoff der Zusatzstoff der Zimt der Zucker der Puderzucker der Hagelzucker die Vanille das Backpulver das Backtriebmittel der BIO Rohstoff das Eiweiß das Eigelb der Eischnee die Gelatine die Hefe das Gluten glutenfrei das Getreide der Dinkel der Roggen die Hirse die Gerste die Kleie das Korn der Mais der Schrot der Mehl(-)type) das Weizenmehl das Vollkornmehl die Milch das Natron der Rahm/die Sahne die Rosine die Schlagsahne die Schokolade die Kuvertüre	<b>INGREDIENTS/RAW MATERIALS</b> ingredient additive cinnamon sugar icing sugar granulated sugar vanilla baking powder raising agent organic ingredient egg white egg yolk beaten egg white gelatin yeast gluten gluten free cereal spelt rye millet branley barley grain corn wholemeal, groats flour (type) wheat flour whole wheat flour baking baking soda cream raisins whipped cream chocolate couverture	<b>ІНГРЕДІЕНТИ/СИРОВИНА</b> інгредієнт добавка кориця цукор цукрова пудра цукор крупного помелу ваніль пекарний порошок розпушувач тіста органічна сировина білок жовток збитий білок желатин дріжджі глутен безглютеновий злаки спельта жито просо ячмінь висівки зерно кукурудза подроблене зерно шрот (сорта борошна) пшеничне борошно цільнозернове борошно молоко харчова сода вершки родзинки збиті вершки шоколад шоколадна глазур	<b>ИНГРЕДИЕНТЫ/СЫРЬЕ</b> компонент добавка корица сахар сахарная пудра крупномолотый сахар ваниль пекарский порошок разрыхлитель теста биосырье белок желток взбитый яичный белок желатин дрожжи глютен без глютена злаки спельта рожь просо ячмень отруби зерно кукуруза шрот мука (сорта муки) мука пшеничная цельнозерновая мука молоко соды сливки изюм взбитые сливки шоколад шоколадная глазурь	<b>MALZEME/HAM MADDELER</b> içerikler yardımcı madde tarçın şeker pudra şekeri dolu tanesi şekeri vanilya kabartma tozu kabartma maddesi organik ham maddesi yumurta akı yumurta sarısı yumurta köpüğü jelatin maya gluten gluten içermeyen hububat dinkel çavdar darı arpa kepek tahıl mısır iri öğütülmüş Hububat un (tipi) buğday unu tam buğday unu süt karbonat kaymak/krema kuru üzüm krema çikolata kuvetür

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge / DIHK Service GmbH  
Bildernachweis: © Zentralverband des Deutschen Bäckerverbands, Benedikt Banovic

Gefördert durch:



